

รายงานการศึกษาแลกเปลี่ยน ณ มหาวิทยาลัย Tokyo University of Foreign Study

รูปแบบการเรียนออนไลน์ผ่านโปรแกรม ZOOM ที่ประเทศไทย

ระหว่างวันที่ 12 เมษายน ถึง 14 กรกฎาคม พ.ศ.2564 (Spring 2021)

จัดทำโดย นางสาว ธัญจิรา สังข์อารียกุล (6006613480) คณะศิลปศาสตร์ สาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น

1. ข้อมูลเบื้องต้นของโปรแกรมที่ได้เข้าศึกษา

ดิฉันได้เข้าร่วมโครงการศึกษาแลกเปลี่ยนในฐานะนักศึกษาต่างชาติและเข้าร่วมโปรแกรม International Student Exchange Program (ISEPTUFS) โดยช่วงก่อนเปิดภาคเรียน มหาวิทยาลัยจะติดต่อผ่านอีเมลให้ทำแบบทดสอบก่อนเรียน (Placement test) เพื่อวัดระดับภาษาญี่ปุ่นของตนเอง หลังจากที่ได้ผลสอบออกจึงจะสามารถเลือกวิชาเรียนตามระดับของตนเองได้

ในแต่ละระดับจะมีการกำหนดจำนวนคาบเรียนของกลุ่มวิชาภาษาญี่ปุ่น (Japanese Language Program : JLP) ซึ่งต้องลงให้ครบจำนวนตามที่ทางมหาวิทยาลัยกำหนดและไม่สามารถลงเรียนเกินจำนวนที่กำหนดไว้ได้ จึงต้องทำการวางแผนวิชาเรียนไว้ด้วยส่วนหนึ่ง เพราะหากต้องการจะเข้าศึกษาที่ประเทศญี่ปุ่น ต้องลงเรียนอย่างน้อย 7 คาบ/สัปดาห์ หากลงเรียนวิชาของ JLP ครบตามจำนวนที่กำหนดแล้ว จำเป็นที่จะต้องหากรายวิชาของคณะอื่นเพิ่มเติม

2. วิชาที่ได้ลงทะเบียนเรียน

2.1 Grammar 611

เป็นวิชาที่เรียนเกี่ยวกับไวยากรณ์ญี่ปุ่นระดับสูง โดยเนื้อหาจะเรียนจากหนังสือสอบวัดระดับภาษาญี่ปุ่น N1 และ N2 อาจารย์จะทำคลิปสอนไว้ล่วงหน้า ต้องเข้าไปดูนอกเวลาเรียนพร้อมกับทำแบบฝึกหัด และอาจารย์จะทบทวนเนื้อหาอีกครั้งในชั่วโมงเรียน หลังจากนั้นจึงพาตรวจความถูกต้องของแบบฝึกหัดที่ทำมา หากตรงไหนไม่เข้าใจสามารถสอบถามอาจารย์ผู้สอนได้เสมอ อาจารย์อธิบายละเอียดและเข้าใจง่าย

นอกจากการเรียนไวยากรณ์แล้ว จะมีงานนำเสนอชิ้นเล็กจำนวน 1 ชิ้น ให้ได้ทำกับเพื่อนในชั้นเรียน เกี่ยวกับคำศัพท์เรื่องวัฒนธรรม โดยแต่ละกลุ่มต้องเลือกหัวข้อหลักมา 1 หัวข้อและแบ่งกันหาคำศัพท์ที่มีความเชื่อมโยงกับหัวข้อมานำเสนอให้เพื่อนในชั้นเรียนฟัง

เนื่องจากชั้นเรียนจะเน้นบรรยายเป็นหลักจึงอาจจะทำให้ไม่ค่อยมีโอกาสดำเนินการได้มากนัก แต่จะได้พูดคุยกับอาจารย์ระหว่างการถาม-ตอบในช่วงทำแบบฝึกหัด หรือสามารถสอบถามอาจารย์เพิ่มเติมหลังเลิกเรียนได้

2.2 Integrated Japanese 601

เป็นวิชาที่เรียนทั้งไวยากรณ์ คำศัพท์ การอ่านบทความภาษาญี่ปุ่นตามหัวข้อต่าง ๆ ในหนังสือเรียน เหมือนจะเป็นวิชาภาษาญี่ปุ่นทั่ว ๆ ไป แต่หัวข้อบทเรียนส่วนใหญ่จะเกี่ยวกับวัฒนธรรมญี่ปุ่น นอกจากจะได้เรียนรู้ภาษาแล้ว ยังได้รู้ถึงวัฒนธรรมเชิงลึกอีกด้วย และเมื่อเนื้อหาเกี่ยวกับวัฒนธรรมทำให้สามารถแลกเปลี่ยนความคิดเห็นของตนได้อย่างเสรี และยังมีโอกาสได้แนะนำภาษาและวัฒนธรรมของประเทศตนเองอีกด้วย

บรรยายภาคในชั้นเรียน แม้ว่าจะเป็นการเรียนรูปแบบออนไลน์ แต่วิชานี้มีกิจกรรมให้มีส่วนร่วมทั้งกับอาจารย์และเพื่อน ๆ ในชั้นเรียนเสมอ มักจะได้พูดคุยถาม-ตอบแบบฝึกหัดที่ทำมา ผลัดกันแลกเปลี่ยนความคิดเห็นเรื่องวัฒนธรรมญี่ปุ่นและแนะนำเรื่องเกี่ยวกับประเทศของตน อีกทั้งยังมีโอกาสได้นำเสนองานถึง 2 ชิ้น ได้ฝึกทักษะการค้นหาค้นหาข้อมูลและการเรียบเรียงภาษาญี่ปุ่นอีกด้วย

นอกจากกิจกรรมกับเพื่อนในชั้นเรียนแล้ว อาจารย์ยังชวนนักศึกษาชาวญี่ปุ่นมาเข้าร่วมในชั้นเรียนด้วยเป็นครั้งคราว ทำให้มีโอกาสได้พูดคุยกับชาวญี่ปุ่นจริง ๆ ถือว่าเป็นโอกาสอันดีในช่วงเวลาที่ไม่สามารถไปเรียนที่ประเทศญี่ปุ่นได้ เป็นวิชาที่ดิฉันประทับใจที่สุดในกลุ่มวิชาที่ได้ลงทะเบียนเรียนในภาคการศึกษา Spring 2021

2.3 Japanese Writing 614

เป็นวิชาเกี่ยวกับการเขียนรายงานในภาษาญี่ปุ่น ได้เรียนรู้ทั้งรูปแบบการเขียนรายงานในภาษาญี่ปุ่นและคำศัพท์ที่จำเป็นในการเขียนรายงาน โดยวิชานี้ต้องเขียนรายงานของตนเองด้วย 1 ชิ้น โดยใช้เนื้อหาจากที่เรียนสามารถเลือกหัวข้อได้ตามอิสระ โดยหัวข้อที่ดิฉันเลือกทำคือ “ความกล้าในการใช้ภาษาญี่ปุ่นของนักศึกษาชาวไทยที่เรียนสาขาวิชาภาษาญี่ปุ่น”

เนื่องจากเป็นวิชาที่เน้นการบรรยายเป็นหลักและเรียนในรูปแบบออนไลน์ จึงไม่ค่อยได้มีกิจกรรมให้ส่วนร่วมในชั้นเรียนสักเท่าไร แต่สามารถปรึกษาอาจารย์เกี่ยวกับหัวข้อหรือรูปแบบการเขียนรายงานได้ทั้งหลังเลิกชั้นเรียนและติดต่อผ่านอีเมล

2.3 Current Japanese Studies 616

วิชานี้จะเรียนภาษาญี่ปุ่นโดยผ่านสื่อต่าง ๆ ของญี่ปุ่น โดยสื่อหลักส่วนใหญ่ที่ใช้จะเป็นข่าวบนอินเทอร์เน็ต นอกจากจะได้ฝึกอ่านข่าวโดยเรียนรู้ภาษาญี่ปุ่นระดับสูงไปด้วยแล้วนั้น ยังทำให้ได้ติดตามข่าวในประเทศญี่ปุ่นด้วยเช่นกัน ทำให้รู้ถึงเรื่องที่เกิดขึ้นในสังคมญี่ปุ่นรวมถึงความคิดของคนญี่ปุ่นด้วย เป็นวิชาที่ได้เรียนรู้และได้ฝึกฝนทักษะหลายอย่างมากทีเดียว

งานชิ้นใหญ่ของวิชานี้คือการหาข่าวของประเทศญี่ปุ่นหรือข่าวของประเทศตนเองที่เขียนเป็นภาษาญี่ปุ่นมานำเสนอให้เพื่อนในชั้นเรียนได้ฟัง และยังต้องทำหน้าที่เป็นอาจารย์ สอนคำศัพท์และเนื้อหาในข่าวให้เพื่อน ๆ ได้รู้ด้วย หลังจากสอนเสร็จก็ต้องจัดทำแบบฝึกหัดให้เพื่อนในชั้นเรียนได้ทำเป็นการบ้านเพื่อวัดความเข้าใจของเพื่อนในชั้นเรียนและทักษะการถ่ายทอดของตัวเอง หลังจากตรวจการบ้านของเพื่อน ๆ เสร็จก็ต้องเขียนรายงานเกี่ยวกับงานนำเสนอขึ้นนี้ส่งอาจารย์ ทำให้วิชานี้เป็นวิชาที่ได้เรียนรู้ทั้งภาษาญี่ปุ่น เรื่องราวและความคิดในสังคมญี่ปุ่น และได้ฝึกทักษะการถ่ายทอดเป็นภาษาญี่ปุ่นอีกด้วย และหากมีเวลาเหลือท้ายคาบเรียน ก็มักจะได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับเพื่อน ๆ หลากหลายชาติเกี่ยวกับเนื้อหาในข่าวนั้น ๆ อีกด้วย

3. วิธีการปรับตัวในการเรียนรูปแบบออนไลน์

เนื่องจากสถานการณ์ไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ 2019 (COVID-19) ทำให้การศึกษาแลกเปลี่ยนในครั้งนี้ไม่ไปตามกำหนดการ จึงต้องเรียนในรูปแบบออนไลน์เพราะไม่สามารถเดินทางเข้าประเทศญี่ปุ่นได้ และข้อจำกัดในการเรียนออนไลน์ครั้งนี้มีหลายประการ เช่น ความต่างของเวลาระหว่างประเทศไทยและประเทศญี่ปุ่น หนังสือเรียนที่ต้องสั่งซื้อจากประเทศญี่ปุ่น หรือแม้แต่สภาพจิตใจที่ไม่พร้อม ทำให้การเรียนในครั้งนี้ต้องมีการเตรียมตัวและปรับตัวให้สามารถเรียนรู้ได้เต็มที่ ทำงานส่งได้ครบทุกชิ้น และสามารถพัฒนาทักษะของตนได้จริงแม้จะไม่ได้ไปเรียนที่ประเทศญี่ปุ่นก็ตาม

ในทุก ๆ วิชามักจะมีแบบฝึกหัดสำหรับการเตรียมบทเรียนล่วงหน้า จึงต้องอ่านบทเรียนไปก่อนและพยายามทำแบบฝึกหัดเท่าที่จะทำได้ หากมีปัญหาหรือไม่เข้าใจให้ถามทันที เพราะหลังจากเลิกเรียนแล้วจะไม่สามารถนำไปถามคนรอบตัวได้เหมือนกับการเรียน On-site แม้จะไม่เข้าใจเนื้อหาทั้งหมดก็ไม่เป็นไร แต่ขอให้อ่านล่วงหน้าและทบทวน ทำแบบฝึกหัดให้ครบ มีโอกาสให้ถามในชั้นเรียนก็ต้องกล้าที่จะถาม จึงจะสามารถตามเนื้อหาในชั้นเรียนได้ทันและสามารถนำสิ่งที่ได้เรียนในชั้นเรียนไปใช้ต่อยอดทำงานนำเสนอได้ และยังสามารถฝึกฝนความรับผิดชอบต่องานของตนเองอีกด้วย

หากมีโอกาสได้คุยกับเพื่อนในชั้นเรียน ขอให้ลองพูดก่อน อาจจะไม่มั่นใจในความถูกต้อง แต่ขอให้คิดว่าทุกคนก็เป็นชาวต่างชาติเช่นเดียวกับเรา ให้ลองพูดเท่าที่จะนึกออก หากกล้าพูดครั้งหนึ่งครั้งต่อ ๆ ไปก็จะรู้สึกดีขึ้น นอกจากจะได้เพื่อนชาวต่างชาติแล้ว ยังได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นต่าง ๆ หรือได้เรียนรู้วัฒนธรรมใหม่ ๆ ที่ไม่เคยได้รู้มาก่อนอีกด้วย

4. สรุปโดยภาพรวม

ถึงแม้การเข้าร่วมโครงการศึกษาแลกเปลี่ยนครั้งนี้จะไม่ได้เป็นไปตามกำหนดการและไม่ได้เดินทางไปประเทศญี่ปุ่น แต่ฉันคิดว่าเนื้อหาและบรรยากาศในชั้นเรียนที่ทางมหาวิทยาลัย Tokyo University of Foreign Study จัดขึ้นก็ถือว่าดีมาก แม้จะเป็นรูปแบบออนไลน์แต่ก็ไม่ได้นั่งฟังบรรยายอย่างเดียว มีช่วงที่ได้ทำกิจกรรมกับนักศึกษาต่างชาติและนักศึกษาชาวญี่ปุ่น ทำให้มีความน่าสนใจและได้นำดึงดูดให้เรียน ส่วนเนื้อหาต่าง ๆ ก็ได้ฝึกฝนทักษะภาษาญี่ปุ่นและทักษะอื่น ๆ ได้อย่างแท้จริง แม้จะไม่มีโอกาสได้ไปเรียนที่ประเทศญี่ปุ่น แต่ก็สามารถเติมที่กับทุกบทเรียน ทุกชิ้นงาน และรู้สึกว่าได้ฝึกฝนทักษะของตนเองอย่างแท้จริง